

الدليل التعليمي حول منصة تقارير الشركاء: التسجيل والتصفح

تتيح منصة تقارير الشركاء لشركاء المجتمع المدني تقديم تقارير مرحلية حول برامجهم المشتركة مع اليونيسف

وذلك من خلال عملية إبلاغ مبسطة وأكثر كفاءة وموحدة وموجهة نحو إظهار النتائج التي حققها شركاء اليونيسف.

كما سيكون بمقدور الشركاء استخدام المنصة لمتابعة التقدم المحرز لتحقيق نتائجهم بشكل أفضل، وإدارة المعلومات والمعطيات المتعلقة بالشراكات والجدول الزمني لإعداد التقارير.

ويمكن للشركاء تقديم ما يلي عبر منصة إرسال التقارير:

- التقارير المرحلية ربع السنوية
- التقارير الإنسانية
- التقارير الخاصة

وقد عملت اليونيسف على تصميم المنصة بالتشاور مع شركائنا والمكاتب الميدانية بهدف التقليل من عبء الأعمال الورقية والعمليات اليدوية غير الفعالة، وفي الوقت ذاته تركيز جهودنا ومواردنا على تحقيق النتائج – التي بدورها تعمل على تحسين حياة الأطفال والمجتمعات حول العالم.

يمكن الوصول إلى الصفحة الرئيسية للمنصة عبر الرابط www.partnerreportingportal.org

وقد تمّ تصميم الصفحة الرئيسية للمنصة لتوجيه شركاء اليونيسف المنقّذين حول الغرض من المنصة وميزاتها وفوائدها، ويمكن لهم من خلالها:

قراءة نبذة حول المنصة، وكذلك الفوائد والميزات المرتبطة باستخدام المنصة
كما يمكن لهم الوصول إلى الموارد الخاصة باستخدام المنصة من خلال النقر على أيقونة الدعم والانتقال إلى مكتبة المعرفة

يمكن للشركاء من خلال مكتبة المعرفة العثور على قائمة بالأدلة السريعة وموارد الفيديو والوصول إلى قائمة السياسات والإجراءات الخاصة بشراكة اليونيسف

يمكن للشركاء النقر على أيقونة اتصل بنا للوصول إلى مكتب الدعم الخاص بالمنصة

ومن خلال النقر على أيقونة دخول منصة تقارير الشركاء، يمكن أن يتعرّف الشركاء على كيفية وصول منظماتهم إلى المنصة

للدخول إلى منصة تقارير الشركاء، يجب على الشركاء النقر على أيقونة تسجيل الدخول

أدخل البريد الإلكتروني وكلمة المرور الخاصة بك وانقر على تسجيل الدخول

بمجرد تسجيل الدخول، سيتم توجيهك إلى صفحة النظرة العامة، حيث يمكنك الاطلاع على أحدث البيانات التي أصدرتها اليونيسف حول منظمتك

على لوحة التصفح اليسرى، انقر على أيقونة وثائق البرامج للانتقال إلى صفحة وثائق البرنامج. ستري في هذه الصفحة قائمة بالبرامج التي تنفذها منظمتك مع اليونيسف، ونظرة عامة على المعلومات حول كل شراكة

انقر الرقم المرجعي لوثائق البرنامج/اتفاقات تمويل المشاريع الصغيرة لعرض التفاصيل حول شراكة البرنامج المحددة

لكن يُرجى ملاحظة أنه لن يتم عرض سوى النتائج التي أدخلتها اليونيسف من وثائق البرامج/اتفاقات تمويل المشاريع الصغيرة. سيتم توجيهك إلى تفاصيل وثيقة الشراكة، وهذا يشمل:

معلومات الشراكة
تفاصيل وثائق البرامج واتفاقات تمويل المشاريع الصغيرة، حيث ستتمكن أيضاً من تنزيل الإصدار النهائي من الوثائق

التعديلات، إن وجدت

متطلبات إرسال التقارير، على النحو المتفق عليه مع اليونيسف
يضم قسم متطلبات إرسال التقارير أنواعاً مختلفة من التقارير وفترات إرسال التقارير وتواريخ استحقاق التقارير التي يتعين على الشريك تقديمها

انقر علامة التبويب التقارير لعرض التقارير الواجب تقديمها والمقدمة والمقبولة من قبل اليونيسف لوثيقة البرنامج المحددة

انقر علامة التبويب طرق الحساب لعرض كيف يمكنك ضبط الطريقة التي تستخدمها لحساب المؤشرات الخاصة بك

في لوحة التصفح اليسرى، انقر على أيقونة التقارير المرحلية للانتقال إلى صفحة التقارير المرحلية يمكنك هنا البحث عن التقارير الخاصة بوثائق البرامج المختلفة التي تنفذها مع اليونيسف

انقر على أي من التقارير لعرض التفاصيل

في لوحة التصفح اليسرى، انقر على أيقونة المؤشرات للانتقال إلى صفحة المؤشرات. يمكنك في هذه الصفحة عرض التقدم المحرز على مختلف المؤشرات التي تقيس النتائج التي تحققت من خلال شراكاتك مع اليونيسف

يتم احتساب هذه المؤشرات تلقائياً وتجميعها من مختلف التقارير التي قدّمتها منظمتك إلى اليونيسف للحصول على وثيقة برنامج محدّدة

في لوحة التصفح اليسرى، يمكنك النقر على أيقونة إدارة الهوية لإدارة المستخدمين في منظمتك انقر أيقونة قاعدة المعرفة للوصول إلى إرشادات المستخدم ومقاطع الفيديو حول كيفية استخدام منصة تقارير الشركاء

في أيّ صفحة على المنصة يمكنك طلب المساعدة من مكتب المساعدة الافتراضي من خلال أيقونة دعم المستخدم. لطلب المساعدة:
انقر أيقونة المساعدة وأدخل تفاصيل الاتصال المطلوبة

أدخل طلبك
يُرجى إدراج أيّ لقطات شاشة متعلقة باستفسارك في قسم المرفقات حتى تتمكن من مساعدتك على أفضل وجه من خلال تحديد المنطقة المحددة لطلبك
سوف يستجيب مكتب المساعدة لطلبك خلال 24-48 ساعة.

تساعد منصة إعداد تقارير الشركاء على مركزية كافة معلومات الشراكات وتعزيز عملية إعداد تقارير مبسطة وأكثر كفاءة وتركز على النتائج، إلى جانب مساعدتها اليونيسف وشركائنا المنفذين على متابعة النتائج لصالح الأطفال والمجتمعات المحليّة حول العالم وتحقيقها بشكل أفضل.



Login and navigation Quarterly Progress Reports (QPRs) • Humanitarian Reports (HRs), and • Special Reports (SRs)	التسجيل والتصفح التقارير المرحلية ربع السنوية التقارير الإنسانية التقارير الخاصة
---	--

BENEFITS



Simplified and predictable reporting process across countries and regions



Strengthened implementation monitoring and results tracking throughout the partnership cycle



Streamlined and efficient communication and feedback loops between UNICEF and CSO partners, adapted to the needs of the situation



Efficient management of information flows to improve programme implementation, including in humanitarian response

Benefits

Simplified and predictable reporting process across countries and regions
Strengthened implementation monitoring and results tracking throughout the partnership cycle
Streamlined and efficient communication and feedback loops between unicef and CSO partners, adapted to the needs of the situation
Efficient management of information flows to improve program implementation, including in humanitarian response

الفوائد

عملية إعداد تقارير مبسطة ويمكن التنبؤ بها في مختلف البلدان والمناطق
تعزيز رصد التنفيذ وتتبع النتائج طوال دورة الشراكة
حلقات اتصال وتغذية مرتدة وفعالة بين اليونيسف والشركاء من منظمات المجتمع المدني تتكيف مع احتياجات الموقف
إدارة فعالة لتدفق المعلومات لتعزيز تنفيذ البرامج، بما في ذلك الاستجابة الإنسانية

System generated notifications of upcoming reporting due dates, status of submitted reports and any changes affecting your partnership with UNICEF.



ID Management allows partners to grant their staff permissions to view, enter or submit data in line with internal accountability structures

System generated notifications of upcoming reporting due dates, status of submitted reports and any changes affecting your partnership with unicef

ID management allows partners to grant their staff permissions to view, enter or submit data in line with internal accountability structures

إخطارات يقوم بإنشائها النظام حول تواريخ استحقاق التقارير القادمة، وحالة التقارير المقدمة وأي تغييرات تؤثر على شراكتك مع اليونيسف
تسمح إدارة الهوية للشركاء بمنح أدونات لموظفيهم لاستعراض البيانات أو إدخالها أو إرسالها بما يتماشى مع هياكل المساءلة الداخلية

SUPPORT

A detailed knowledge base is available to all users online, including how to articles and videos that explain how to use the portal. Users can also contact the supporting platform via question mark widget at the bottom of Implementing Partner Reporting Portal page.

Use the question mark widget at the bottom of the Implementing Partner Reporting Portal and you will be directed to a support platform where you can ask your question.



Support

A detailed knowledge base is available to all users online, including how to articles and videos that explain how to use the portal. Users can also contact the supporting platform via question mark widget at the bottom of implementing partner reporting portal page

Use the question mark widget at the bottom of the partner reporting portal page and you will be directed to a support platform where you can ask your question

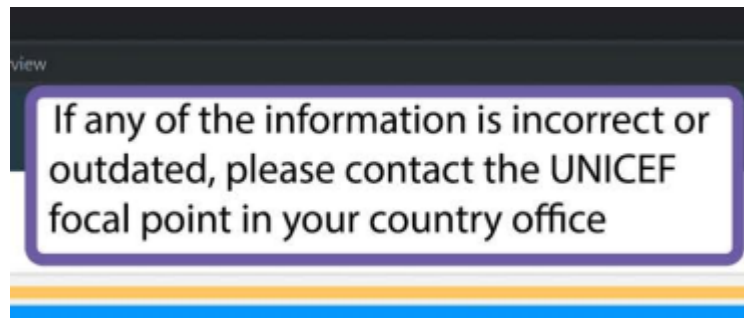
implementing partner reporting portal page

click here to access the PRP knowledge library

الدعم

تتوفر قاعدة معارف مفصلة لكافة المستخدمين عبر الإنترنت، بما في ذلك المقالات ومقاطع الفيديو التي تشرح كيفية استخدام المنصة. ويمكن للمستخدمين أيضاً التواصل مع منصة الدعم عبر أداة علامة الاستفهام في أسفل صفحة منصة تقارير الشريك المنفذ استخدم أداة علامة الاستفهام الموجودة أسفل صفحة منصة تقارير الشريك وسيتم توجيهك إلى منصة دعم حيث يمكنك طرح سؤالك

صفحة منصة تقارير الشريك المنفذ
انقر هنا للوصول إلى مكتبة المعرفة



If any of the information is incorrect or out-dated, please contact the UNICEF focal point in your country office

إذا كان أي من المعلومات غير صحيح أو قديم،
فيُرجى الاتصال بمركز التنسيق الخاص
باليونيسف في مكتبك القطري

Click on the profile icon to view your profile information

Click on the profile icon to view your

اضغط على أيقونة الملف الشخصي لعرض معلومات

profile information

ملفك الشخصي

Click on the drop down to switch to available languages on the Portal.

Click on the drop down to switch to available languages on the Portal

انقر على القائمة المنسدلة لاختيار اللغة المفضلة على المنصة

Use the filters to search or navigate for specific programme documents using specific criteria.

Use the filters to search or navigate for specific programme documents using specific criteria

استخدم الفلتر للبحث عن مستندات برنامج محدد أو تصفحها باستخدام معايير محددة

Click on the Reports link to view all reports that are due for the specific programme document.

Click on the Reports link to view all reports that are due for the specific programme document

انقر على رابط التقارير لعرض كافة التقارير المتعلقة بوثيقة البرنامج المحددة

Amendments	
Amendment Types	Signed Date
Type 4: Changes to planned results	01-Jul-2019
Type 2: Budget <= 20%, Type 6: Other, Type 5: No cost extension	01-Jul-2019

Amendments

Amendment types

Type 4: changes to planned results

Type 2: budget – 20%, Type 6: other, type 5: no cost extension

Signed date

التعديلات

أنواع التعديلات

نوع 4: التغييرات في النتائج المخطط لها

نوع 2: الميزانية – 20% ، نوع 6: غيرها، نوع 5:

عدم تمديد التكلفة

تاريخ التوقيع

Reporting Requirements		
QPR		
Report #	Due date	Reporting period
QPR1	30-May-2019	16-Jan-2019 - 30-Apr-2019
QPR2	30-Aug-2019	01-May-2019 - 31-Jul-2019
QPR3	30-Nov-2019	01-Aug-2019 - 31-Oct-2019
QPR4	30-Jan-2020	01-Nov-2019 - 31-Dec-2019
HR		
Report #	Due date	Reporting period
HR1	01-Feb-2019	16-Jan-2019 - 31-Jan-2019
HR2	01-Mar-2019	01-Feb-2019 - 28-Feb-2019
HR3	01-Jun-2019	01-Mar-2019 - 31-May-2019
HR4	01-Jul-2019	01-Jun-2019 - 30-Jun-2019

Reporting requirements	متطلبات إرسال التقارير
QPR	تقارير ربع السنوية
Report #	# التقرير
Due date	تاريخ الاستحقاق
Reporting period	الفترة المشمولة التقرير
HR	التقرير الإنساني

List of Reports

Reports will be displayed once the reporting period has started. To review all the reports due for this specific Programme Document, please navigate to the Reporting Requirements section in the Details tab

List of reports	قائمة التقارير
Reports will be displayed once the reporting period has started. To review all the reports due for this specific Programme Document, please navigate to the Reporting Requirements section in the Details tab	سيتم عرض التقارير بمجرد بدء فترة إعداد التقارير. ولمراجعة كافة التقارير الواجب تقديمها لوثيقة البرنامج المحددة، يُرجى الانتقال إلى قسم متطلبات إرسال التقارير في علامة التبويب التفاصيل

Reports can be filtered by status.

Reports can be filtered by status	يمكن فرز التقارير حسب الحالة
-----------------------------------	------------------------------

You can also click on the reports to view the details

You can also click on the reports to view the details

يمكنك أيضاً نقر التقارير لعرض التفاصيل الخاصة بها

To help you decide about calculation methods, learn more about them here: ACROSS LOCATIONS ACROSS REPORTING PERIODS

To help you decide about calculation methods, learn more about them here: ACROSS LOCATIONS ACROSS REPORTING PERIODS

لمساعدتك في تحديد طرق الحساب، تعرّف عليها من خلال: فترات إرسال التقارير بحسب المواقع

Indicators for this PD/SSFA	Calculation method across locations	Calculation method across reporting periods
All Children are Vaccinated according to the national vaccination schedule		
5 - New Indicator To Check The Refresh	☒ SUM ☐ MAX ☐ AVG	☒ SUM ☐ MAX ☐ AVG
Number Of Measels Vaccine Doses Available In The District Warehouse	☒ SUM ☐ MAX ☐ AVG	☒ SUM ☐ MAX ☐ AVG
Ratio Of Nurses To School Children	☒ SUM ☐ MAX ☐ AVG	☒ SUM ☐ MAX ☐ AVG
2 - Percentage Of Schools That Participate In The National Vaccination Programme	☒ SUM ☐ MAX ☐ AVG	☒ SUM ☐ MAX ☐ AVG
1 - Number Of Nurses Trained In The Administration Of Vaccines And Informed Consent Procedures	☒ SUM ☐ MAX ☐ AVG	☒ SUM ☐ MAX ☐ AVG

Indicators for this PD/SSFA
Calculation method across locations
Calculation method across reporting period
5 – new indicator to check this refresh
Number of measles vaccine doses available in the district warehouse
Ratio of nurses to school children
Percentage of schools that participate in the national vaccination program
Number of nurses trained in the administration of vaccines and informed consent procedures
Sum
Max
Avg

المؤشرات لهذه الوثيقة/الاتفاقية
طريقة الحساب عبر المواقع
طريقة الحساب عبر فترة التقارير
5 - مؤشر جديد لتحديث للتحقق من هذا
عدد جرعات لقاح الحصبة المتاحة في مستودع المقاطعة
نسبة الممرضات لأطفال المدارس
نسبة المدارس التي تشارك في برنامج التحصين الوطني
عدد الممرضات المدربات على إدارة اللقاحات وإجراءات الموافقة المستنيرة
المجموع
الحد الأعلى
المتوسط

Use the filters to search for specific Reports.

For further guidance on this section, please review the various videos on how to complete a report

Only reports where the reporting period has already started will be available.

Use the filters to search for specific Reports
Only reports where the reporting period has already started will be available
For further guidance on this section, please review the various videos on how to complete a report

استخدم الفلتر للبحث عن تقارير محدّدة فقط التقارير التي بدأت فترة إرسال التقارير عنها ستكون متاحة للحصول على مزيدٍ من الإرشادات حول هذا القسم، يُرجى مراجعة مقاطع الفيديو المختلفة حول كيفية إكمال تقرير معيّن

Indicators

Click on the export icons to download a XLS or PDF of your indicators

Please note that only data from reports that are accepted by UNICEF will be calculated in the indicator progress.

List of Indicators

Indicators

Click on the export icons to download a XLS or PDF of your indicators
Please note that only data from reports that are accepted by UNICEF will be calculated in the indicator progress

المؤشرات انقر على أيقونات التصدير لتنزيل ملف XLS أو PDF لمؤشراتك يُرجى ملاحظة أنّ البيانات المستقاة من التقارير التي تقبلها اليونيسف ستُحسب فقط في التقدّم المحرز على المؤشرات

Indicator Calculation (across locations) Calculation (across reporting periods) Baseline Target Achieved Current progress

Indicator

Calculation (across locations)
Calculation (across reporting periods)
Baseline
Target
Achieved
Current progress

المؤشر الحساب (عبر المواقع)
الحساب (عبر فترات التقارير)
خط الأساس
الهدف
تم تحقيقه
التقدم الحالي

ID Management will only be visible to the Authorized Officers and IP Admins.

ID Management will only be visible to the Authorized Officers and IP Admins	ستكون إدارة الهوية مرئية فقط للموظفين المفوضين ومشرفي الشريك المنفذ
---	---

Please review the ID Management guides for more detail on how to manage users in your organization.

Please review the ID Management guides for more detail on how to manage users in your organization	يُرجى مراجعة الإرشادات حول إدارة الهوية لمزيد من التفاصيل حول كيفية إدارة المستخدمين في منظمته
--	--

Users + NEW

Search
Name or Email

Workspace
Select workspace

Role
Select role

Status
Active Invited

CLEAR

Users	المستخدمون
New	جديد
Search	بحث
Name or email	الاسم أو البريد الإلكتروني
Workplace	مكان العمل
Select workplace	اختر مكان العمل
Role	الوظيفة
Select role	اختر الوظيفة
Status	الحالة
Active invited	نشط مدعو
Clear	حذف

role

Leave us a message

Your name (optional)

Email address

How can we help you?

Attachments

 Add up to 5 files

zendesk

Cancel

Send

Leave us a message Your name (optional) Email address How can we help Attachments Add up to 5 files Cancel send	اترك لنا رسالة الاسم (إختياري) بريد الكتروني كيف يمكن أن نساعد؟ مرفقات أضف حتى 5 ملفات إلغاء إرسال
--	---